



# Kölner



Только для бытового использования

Бензиновый генератор

**KEGG 900M**

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием оборудования и сохраните для обращения к нему впоследствии!

**ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

**ВНИМАНИЕ!**

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

**ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Бензиновый генератор рассчитан на мобильное использование в качестве аварийного или автономного источника электроэнергии для одного или нескольких электропотребителей таких, как бытовые электроприборы и электроинструмент, в рамках бытовых нужд.

Генератор – это двигатель, коленчатый вал которого жестко соединен с электрогенератором. В качестве двигателя используется одноцилиндровый бензиновый двухтактный двигатель внутреннего сгорания с воздушным охлаждением, который надежно закреплен в корпусе из термостойкого пластика.

Генератор оснащен улучшенной электронной системой зажигания CDI.

Посредством вращения вала бензинового двигателя, приводится во вращение вал генератора, который в свою очередь вырабатывает электрический ток.

Уравнивание потенциалов (защитное отключение) генератора происходит через заземляющий кабель (не входит в комплект поставки).

Генератор вырабатывает однофазный переменный ток с напряжением 220В и частотой 50Гц, который подается на стандартную брызгозащищенную евророзетку на лицевой панели генератора.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ  
ПРИ РАБОТЕ С БЕНЗИНОВЫМ  
ГЕНЕРАТОРОМ**

1. Не используйте оборудование для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.

2. Не допускайте использования бензинового генератора неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования физическими данными.

В случае передачи оборудования другим лицам подробно расскажите о правилах его эксплуатации и дайте ознакомиться с настоящим руководством.

3. Не погружайте генератор или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4. Не используйте оборудование, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов, дерева, пластика и прочих материалов.

5. Не используйте генератор внутри помещений или в плохо проветриваемом месте, даже при открытых окнах и дверях.

6. Переносите бензиновый генератор, держа его только за основную рукоятку.

7. Не переносите генератор во включенном состоянии.

8. При установке и обслуживании бензинового генератора пользуйтесь средствами индивидуальной защиты - респиратором, специальными перчатками, очками и наушниками.

9. В целях Вашей безопасности настоятельно не рекомендуется работать с неустойчивым или установленным на неровную поверхность оборудованием.

10. Не оставляйте включенный бензиновый генератор без внимания.

11. Держите сетевую кабель, подключенный к генератору, вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

12. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

13. Отключайте генератор и оборудование:

- в случае любых неполадок;
- во время технического обслуживания;
- после окончания работ.
- при повреждении оборудования.

14. Не пользуйтесь генератором после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта.

15. При повреждениях оборудования во избежание опасности его должен отремонтировать изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Ремонт осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

16. Работа и техническое обслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.

17. Не используйте чистящие средства, которые могут повредить оборудование (бензин и прочие агрессивные вещества).

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БЕНЗИНОВОГО ГЕНЕРАТОРА**

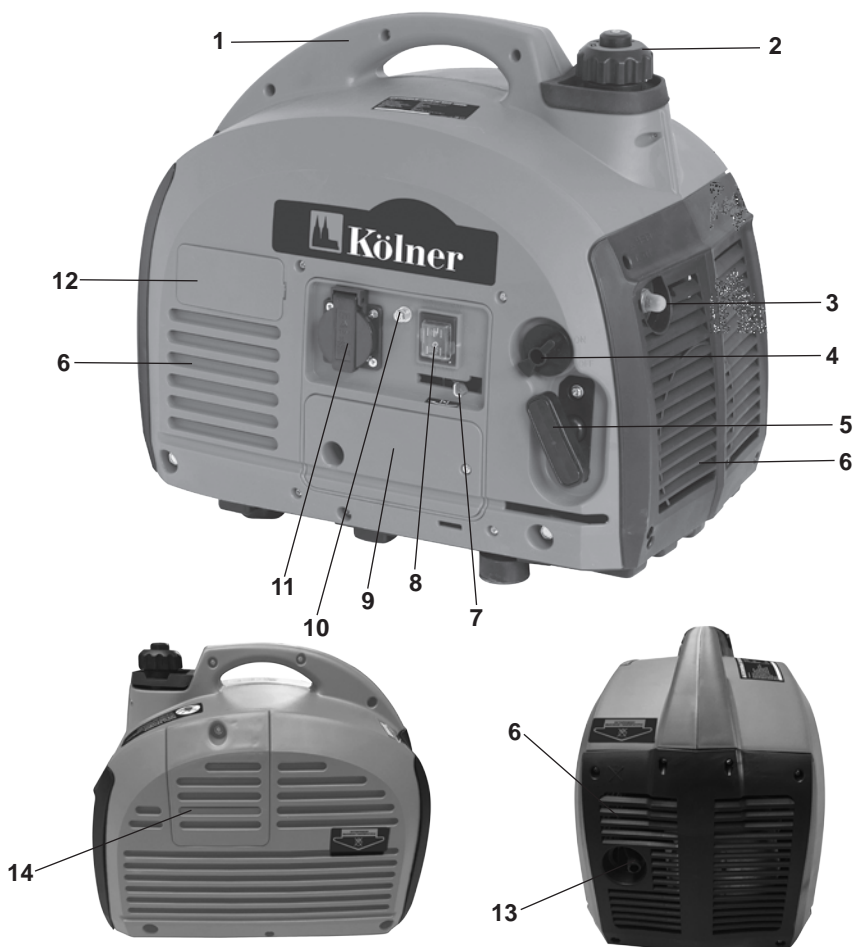
1. Запрещено запускать и проводить обслуживание генератора вблизи источников тепла, искр и огня.
2. Заправляйте топливо в хорошо проветриваемом месте, при остановленном двигателе, вдали от пламени или искр.
3. Избегайте вдыхания паров бензина, а также попадания бензина на кожу.
4. Пары бензина являются чрезвычайно горючими и могут воспламениться после запуска двигателя. Перед запуском убедитесь, что пролитое при заправке топливо полностью удалено, а крышка топливного бака плотно закрыта.
5. Запрещено эксплуатировать генератор в условиях повышенной влажности (осадки, вблизи с бассейнами или системами орошения).
6. Запрещено подключать генератор к системе центрального электроснабжения.
7. Запрещено подключать один генератор к другому.
8. Запрещено запускать генератор под нагрузкой.
9. Обеспечьте достаточную вентиляцию в месте работы бензинового генератора. Выхлопные газы содержат ядовитый оксид углерода – бесцветный газ без запаха (угарный газ). Вдыхание выхлопных газов может привести к потере сознания и смерти.
10. Запрещено чем-либо накрывать генератор во время работы.
11. Запрещено полностью или частично ограничивать выход выхлопных газов из трубы глушителя.
12. Будьте предельно внимательны при работе с электрическим током, вырабатываемым генератором. Оборудование вырабатывает достаточное количество

электроэнергии, чтобы вызвать серьезное поражение или смерть от электрического удара в случае неправильного использования.

13. Во время работы не прикасайтесь к генератору мокрыми руками.
14. При хранении генератора на открытом воздухе каждый раз перед началом работы тщательно проверяйте все электрические компоненты.
15. Храните легковоспламеняющиеся материалы вдали от генератора, т.к. выхлопная система нагревается достаточно сильно для того чтобы произошло возгорание.
16. Не прикасайтесь к глушителю во время работы генератора, т.к. как это может привести к серьезным ожогам.
17. Слейте топливо из бака, если генератор не используется в течение длительного времени или перевозится автомобильным транспортом.
18. Храните бензиновый генератор, топливо и масло в недоступном для детей и животных месте.

### **ВНИМАНИЕ!**

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ГЕНЕРАТОР В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ БЕНЗИНОВЫЙ ГЕНЕРАТОР ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!**


**СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Основная рукоятка          | 8. Выключатель двигателя            |
| 2. Крышка топливного бака     | 9. Крышка отсека воздушного фильтра |
| 3. Предохранитель             | 10. Клемма заземления               |
| 4. Топливный кран             | 11. Розетка переменного тока        |
| 5. Стартер                    | 12. Крышка отсека конденсатора      |
| 6. Вентиляционные отверстия   | 13. Выхлопная труба глушителя       |
| 7. Рычаг дроссельной заслонки | 14. Крышка отсека свечи зажигания   |

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Руководство по эксплуатации
2. Бензиновый генератор
3. Емкость для дозирования масла
4. Свечной ключ
5. Отвертка

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Генератор поставляется без топлива в баке. При покупке необходимо залить смесь бензина и масла в топливный бак.

### ТОПЛИВО

В качестве топлива используется смесь автомобильного неэтилированного бензина АИ-92 и масла.

В системе смазки двигателя генератора необходимо использовать масло для двухтактных двигателей, отвечающее или превышающее по своим характеристикам классы ТВ, ТС (по API), FB (по JASO), ISO-L-EQB.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено использовать этилированный бензин, т.к. это приводит к различным отложениям в цилиндре, на свечах зажигания и сокращает срок службы двигателя и выхлопной системы.

При использовании генератора во всем диапазоне температур рекомендуется использовать масло SAE 30.

1. При возникновении необходимости правки выключите генератор и дайте ему остыть в течение нескольких минут.



2. Медленно отворачивайте крышку топливного бака (2) для сброса давления в системе.

3. Залейте смесь бензина и масла в бак. Не заливайте топливо выше края топливного фильтра.

4. Плотнo закрутите крышку топливного бака.

Не переполняйте топливный бак, т.к. при нагреве топливо расширяется.

Никогда не используйте просроченный, грязный бензин, керосин или масло, которое не соответствует требованиям настоящего руководства. Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак.

Периодически в ходе работы при больших нагрузках вы можете слышать легкий звук «детонации» (металлический стук). Нет причин для беспокойства.

Если звук детонации происходит при стабильной скорости двигателя при нормальной нагрузке, поменяйте марку топлива. Если звук детонации остался, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация генератора при постоянном металлическом стуке или детонациях может вызвать повреждение двигателя.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Перед запуском генератора внимательно изучите способы экстренной остановки.

В течение первых 20 часов работы не нагружайте бензиновый генератор больше, чем на 50% от его номинальной мощности. Эксплуатация генератора при максимальной мощности не должна превышать 5 минут без длительного перерыва. Частая эксплуатация генератора на максимальной мощности может привести к повышенному износу деталей оборудования и выходу из строя.

## ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Клемма заземления (10) генератора соединена с корпусом генератора и металлическими частями, которые не передают электрический ток, и клеммами заземления выходной розетки переменного тока. Системное заземление не подключено к нулевому проводу переменного тока.



**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием генератора необходимо подключить кабель заземления к клемме (10).

Для заземления генератора рекомендуется обратиться к специалисту.

Для обустройства заземления на открытой местности рекомендуется использовать один из следующих заземлителей:

1. металлический стержень диаметром не менее 15 мм, длиной не менее 1500 мм;
2. металлическую трубу диаметром не менее 50 мм, длиной не менее 1500 мм;
3. лист оцинкованного железа размером не менее 1000 x 500 мм.

Заземлитель необходимо погрузить в землю до влажных слоев грунта и обеспечить надежный контакт заземлителя с проводом заземления. Сопротивление контура заземления должно быть не менее 4 Ом. Рекомендуется располагать контур заземления в непосредственной близости от генератора.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено подключать заземляющий провод к системам отопления и водоснабжения, канализации, трубопроводам горючих, смазочных и взрывчатых жидкостей и газов.



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ТОПЛИВНЫЙ КРАН

Топливный кран (4) располагается на лицевой панели генератора. Когда кран находится в положении ВКЛ, топливо течет из топливного бака в карбюратор.



Убедитесь, что после остановки двигателя Вы вернули кран в положение ВЫКЛ.

**ВНИМАНИЕ!** При транспортировке генератора кран должен находиться в положении ВЫКЛ.

### СТАРТЕР

Данная модель бензинового генератора оснащена ручным стартером.



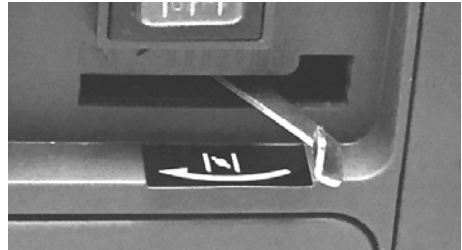
Чтобы запустить двигатель, слегка потяните ручку стартера (5), пока не почувствуете сопротивление, затем резко натяните.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не позволяйте шнуру стартера отскакивать и ударяться ручкой о корпус.

Мягко верните ручку в начальное положение во избежание повреждений двигателя.

### ДРОССЕЛЬНАЯ ЗАСЛОНКА

Дроссель используется для обогащения топливной смеси бензином при запуске холодного двигателя.



Вы можете управлять дроссельной заслонкой вручную.

Перед запуском двигателя рекомендуется закрывать дроссельную заслонку (7), а после прогрева двигателя – открыть.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАГРУЗКИ

К данному генератору возможно подключение только однофазных потребителей энергии с напряжением питания 220В и частотой 50Гц.

Перед подключением нескольких потребителей энергии необходимо узнать значение мощности каждого из них. Точное значение потребляемой мощности электроприбора можно узнать из его паспортных данных.

Потребители энергии подразделяются на активные и реактивные. К активным

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(омическим) нагрузкам относятся потребители, у которых практически вся потребляемая энергия преобразуется в тепло (лампы накаливания, утюги, обогреватели, электроплиты, фены и т.п.). Для расчета суммарной потребляемой энергии необходимо сложить номинальные мощности каждой нагрузки.

К реактивным нагрузкам относятся потребители, имеющие в своем составе электродвигатель, который дополнительно расходует электроэнергию на создание магнитного поля (насосы, станки, электроинструмент, стиральные машины и т.п.). Согласующей величиной активной и реактивной мощности является значение  $\cos \phi$ . Например, для бытовой электрической ударной дрели мощностью 600Вт  $\cos \phi = 0,6$ . Соответственно, для ее работы потребуется генератор мощностью  $600\text{Вт} / 0,6 = 1000\text{Вт}$ .

Для подключения нескольких потребителей электроэнергии необходимо:

1. Знать точное максимальное значение полной мощности каждого потребителя.
2. Рассчитать суммарную полную мощность потребляемой нагрузки.
3. Рассчитать суммарную мощность с 10% запасом.

**ВНИМАНИЕ!** Суммарная мощность потребляемой электроэнергии с 10% запасом не должна превышать максимальной мощности бензинового генератора.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено подключать сварочный аппарат к бензиновому генера-

тору, так как его работа «с точки зрения» генератора выглядит как короткое замыкание, что может привести к выходу из строя всего оборудования.

**ВНИМАНИЕ!** При использовании удлинителя, убедитесь, что он полностью размотан, а сечение кабеля соответствует подключаемой к нему нагрузке. В противном случае это может привести к серьезным повреждениям как самого удлинителя, потребителя, так и бензинового генератора.

### ЗАПУСК ГЕНЕРАТОРА

1. Проверьте заземление генератора.
2. Откройте топливный кран.
3. Переведите выключатель двигателя (8) в положение ВКЛ.
4. При необходимости закройте дроссельную заслонку.
5. Запустите двигатель.
6. Подключите штекер сетевого кабеля

прибора (или устройства) к розетке (11).

Некоторые устройства при запуске потребляют больше номинального тока. Не превышайте предел тока, указанный для каждой из розеток. Если перегруженная цепь приводит к срабатыванию предохранителя (3), уменьшите электрическую нагрузку в цепи, подождите несколько минут, нажмите на предохранитель и затем перезапустите генератор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед подключением убедитесь в исправности подключаемого устройства и сетевого кабеля.

**ВНИМАНИЕ!** Если прибор начинает рабо-

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

тат неправильно, немедленно выключите его, отсоедините от генератора и определите, является ли источником проблемы подключаемый прибор или превышение номинальной допустимой нагрузки генератора.

в авторизованный сервисный центр.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** превышение временного предела для работы на максимальной мощности или небольшая перегрузка генератора могут и не отключить его, но сократят срок службы генератора. Ограничьте работу на максимальной мощности до 5 минут.

### ОСТАНОВКА ГЕНЕРАТОРА

Чтобы остановить двигатель в случае аварии, переведите выключатель двигателя в положение ВЫКЛ.

Во время нормальной работы:

1. Отключите всю нагрузку от генератора и зарядные кабели для батареи постоянного тока.
2. Переведите выключатель двигателя в положение ВЫКЛ.
3. Поверните топливный кран в положение ВЫКЛ.

При срабатывании предохранителя (3):

1. Отсоедините всю подключенную нагрузку.
2. Проверьте работоспособность подключаемых устройств.
3. Убедитесь, что суммарная мощность не превышает максимально допустимого предела.
4. Переведите предохранитель в положение (ВКЛ) и подключите нагрузку.
5. При постоянном отключении обратитесь

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Вид ТО \ Период проведения	Наработка часов					Календарный период, месяцев	
	Перед каждым пуском	10 (обкатка), один раз	50	100	500	3	6
1 Проверка свечи зажигания		✓	✓			✓	
2 Замена свечи зажигания, очистка сетки искрогасителя				✓			✓
3 Воздушный фильтр			✓			✓	
4 Топливные фильтры				✓		✓	
5 Проверка утечки масла, топлива	✓						
6 Полные диагностика и ТО, регулировки и профилактические работы*					✓		✓
* <b>Внимание!</b> Рекомендуется производить в авторизованном сервисном центре.							

**ВНИМАНИЕ!** Выхлопной газ содержит ядовитый оксид углерода (угарный газ). Выключите двигатель перед выполнением любых работ по техобслуживанию. При необходимости работать с заведенным двигателем, убедитесь, что место хорошо проветривается.

Будьте осторожны, во время работы глушитель двигателя очень сильно нагревается

1. Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

2. После работы тщательно протирайте генератор.

3. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия всегда были чистыми.

4. Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для протирки корпусных деталей.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено использовать воду для очистки генератора.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязненный воздухоочиститель будет преграждать поток воздуха к карбюратору. Для предотвращения неисправностей, рекомендуется проводить регулярное обслуживание воздухоочистителя.

**ВНИМАНИЕ!** Использование бензина или горючего растворителя для чистки фильтрующего элемента может вызвать пожар или взрыв. Используйте только мыльную воду или негорючий растворитель.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не эксплуатируйте генератор без воздухоочистителя. Это приведет к быстрому износу двигателя.

1. Откройте крышку воздухоочистителя.



2. Снимите крышку воздухоочистителя и извлеките фильтрующий элемент.



3. Промойте фильтрующий элемент в растворе бытового моющего средства и те-

плой воды

4. Затем тщательно промойте фильтрующий элемент в негорючем растворителе или растворителе с высокой температурой воспламенения.

5. Окуните элемент в чистое машинное масло и выжмите излишек масла. Двигатель будет дымить при первом запуске, если в элементе останется слишком много масла.



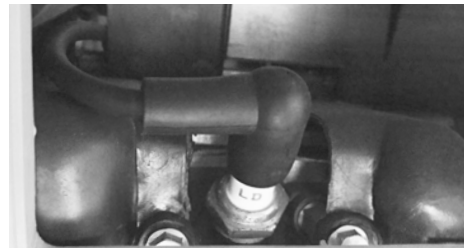
6. Тщательно промойте крышку воздушного фильтра.

7. Установите обратно фильтрующий элемент и крышку.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Для обеспечения надлежащей работы двигателя свеча зажигания должна быть правильно установлена и не содержать отложений.

1. Откройте крышку (14) и снимите колпачок со свечи зажигания.



2. Удалите грязь вокруг основания свечи.

3. Для снятия свечи зажигания используйте

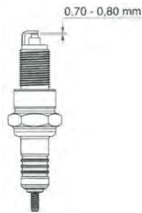
## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

те свечной ключ.

4. Тщательно осмотрите свечу зажигания. Необходимо заменить свечу, если изолятор треснул или имеются следы повреждения.

5. Если свеча пригодна для повторного использования, тщательно прочистите ее проволочной щеткой.

6. Измерьте зазор свечи специальным щупом.



7. Отрегулируйте зазор, при необходимости, аккуратно отогнув боковой электрод.

Зазор должен составлять: 0.70-0.80 мм (0.028 – 0.031 дюйм)

8. Проверьте шайбу свечи. Убедитесь, что она находится в хорошем состоянии.

9. Завинтите свечу вручную.

10. После того как свеча сядет на свое место, закрутите ее свечным ключом, чтобы сжать шайбу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке новой свечи зажигания, затяните ее свечным ключом на пол-оборота, чтобы сжать уплотнительную шайбу. При установке свечи, бывшей в употреблении, ее необходимо затянуть на 1/8 – 1/4 оборота, чтобы сжать шайбу уплотнения.

**ВНИМАНИЕ!** Свеча зажигания должна быть надежно затянута. Неправильно установленная свеча может слишком нагреться и повредить двигатель.

Никогда не используйте свечи зажигания с неподходящим диапазоном нагревания. Используйте только рекомендованные свечи или их аналоги.

### ХРАНЕНИЕ

1. Хранить бензиновый генератор необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, где нет избыточной пыли и недоступном для детей.

2. При хранении бензинового генератора меньше 2 месяцев необходимо залить свежего топлива и добавить в него кондиционер, который предназначен для продления срока хранения. При сроке хранения до года и более, необходимо дополнительно слить отстойник и поплавковую камеру карбюратора

### ХРАНЕНИЕ БОЛЬШЕ ГОДА

1. Повторите действия описанные в пункте 2 раздела «Хранение».

2. Залейте в цилиндр столовую ложку машинного масла.

3. Прокрутите двигатель несколько оборотов, чтобы распределить масло.

4. Установите обратно свечу зажигания.

5. Медленно потяните ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление. В этот момент поршень поднимается вверх на такте сжатия, и оба клапана – впускной и выпускной – закрыты.

Хранение двигателя в таком положении поможет защитить его от внутренней коррозии.

6. Выровняйте желоб на шкиве стартера по отверстию в верхней части стартера.

7. После выноса с хранения слейте за-

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

стойный бензин в подходящий контейнер и перед запуском залейте свежий.

### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности, исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного сро-

ка, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются:

7.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;

- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;

- применения изделия не по назначению;

- влияния неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды;

- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;

- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, мелкие частицы и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

- наличие ржавчины на контактах и других металлических элементах изделия;

- механическое повреждение стартерной группы (неисправности храпового колеса и крышки стартера, трос стартера, пружина сцепления и т.д.), вызванные неверным запуском или ударными нагрузками.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- обрывы и надрезы проводов;  
 - сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия или несоблюдения требований к топливу или маслу, повлекшие выход из строя двигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- разрушение/заклинивание поршневого кольца или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня;
- разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца;
- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали и узлы, подлежащие периодической замене, такие как свечи зажигания, фильтра, резиновые уплотнения, сальники, смазка, ведущие шестерни, защитные кожухи, подшипники и прочее.

7.6. На изделия без читаемого серийного номера.

7.7. Гарантийные обязательства не распространяется на повреждения системы подачи топлива или эксплуатационные проблемы, вызванные использованием окисленного, грязного или топлива, не соответствующего требованиям данного руководства.

7.8. Топливо и масло может повредить краску и пластик. Старайтесь не разливать топливо при заполнении топливного бака. Гарантия не распространяется на повреж-

дения, вызванные разлитым топливом.

Обращаем ваше внимание, что до-ставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование оборудования на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

### УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность оборудования примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

### ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам

Шум	Вибрация
LpA: 59dB(A)	ahD: 7,13m/s <sup>2</sup>
LwA: 67dB(A)	KD: 1,5m/s <sup>2</sup>

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации оборудования в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приве-



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

денных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы оборудования может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается	Генератор установлен в наклонном положении. Закрыт топливный кран, выключатель находится в положении "ВЫКЛ"	Установить генератор на ровную горизонтальную поверхность. Открыть топливный кран и перевести выключатель в положение "ВКЛ"
Двигатель не запускается	Недостаточное количество топлива для запуска; засорился карбюратор или топливный фильтр.	Залейте полный бак топлива; для прочистки карбюратора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Невозможно потянуть ручку стартера	Механические повреждения реверсивного стартера или кожуха вентилятора, заклинивание механизма.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Отсутствует напряжение на выходе генератора	Неисправность конденсатора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены соответствующих частей или ремонта.  Выключите генератор и визуально проверьте провода и соединительные клеммы. Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Замыкание в обмотке стартера	
	Замыкание в обмотке ротора	
	Обрыв в контуре переменного тока	
Срабатывает автоматический предохранитель	Превышена допустимая нагрузка на генератор или неисправен сам предохранитель.	Выключите генератор, отсоедините нагрузку и выждите некоторое время. Запустите генератор на холостом ходу, включите предохранитель, не превышайте максимально допустимую нагрузку. При повторном автоматическом отключении обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Низкая частота вращения двигателя. Отсутствует возбуждение генератора	Чрезмерный нагар на свече зажигания. Загрязнение карбюратора.	Извлеките свечу зажигания, при необходимости прочистите ее металлической щеткой. Для устранения прочих неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Генератор перегревается, сильно вибрирует или издает чрезмерный шум	Перегрузка генератора	Уменьшить подключенную нагрузку
	Высокая температура окружающей среды или недостаточная вентиляция.	Переместить генератор в более прохладное место, уберите все посторонние предметы, препятствующие потоку воздуха или обеспечить дополнительное воздушное охлаждение.
Пропадает напряжение, но после охлаждения появляется	Срабатывает тепловой предохранитель.	Переместите генератор в прохладное, не пыльное место.
Прочие неисправности	За консультацией и ремонтом обращайтесь в авторизованный сервисный центр.	

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте **[www.kolner-tools.com](http://www.kolner-tools.com)**.

Импортер и уполномоченная организация по принятию претензий на территории РФ:

**ООО «СОЮЗ»**

432006, Россия, г.Ульяновск,  
ул.Локомотивная, 14

**Изготовитель:** ЧЖЕЦЗЯН АНЛУ КЛИНИНГ МАШИНЕРИ КОРПОРЕЙШН, ЛИМИТЕД

Адрес: 190 ИНДАСТРИ РОАД, ЦЗИНЬ ЦЯО ЛУ ЭРЕА, ТАЙЧЖОУ, ЧЖЕЦЗЯН, КИТАЙ

Сделано в КНР

**Дата изготовления**

указана на серийном номере



**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Генератор	Однофазный, самовозбуждаемый
Двигатель	Одноцилиндровый, 2-х тактный
Мощность двигателя	2,0 л.с.
Объем двигателя	63см <sup>3</sup>
Обороты на холостом ходу	3000 об/мин
Выходное напряжение/Частота	220В ±10%/ 50 Гц
Номинальная мощность	800 Вт
Выходная мощность	900 Вт
Кэффициент мощности (cos ф)	0,9
Емкость топливного бака	2,5л
Топливо	Смесь бензин АИ-92 + масло 40:1
Масло	SAE 30 (класс ТВ, ТС по API)
Способ охлаждения	Воздушное
Время непрерывной работы при 50% нагрузки	4 часа
Система регулировки напряжения	Автоматическая
Система зажигания	CDI
Система запуска	Ручной стартер
Защита	Автоматическая защита от электрических перегрузок
Срок службы	3 года
Габаритные размеры	485x335x415 мм
Масса	18,4 кг